

Cours de paléographie N° 28

Réalisé par M. du Pouget,

**Archiviste, paléographe
Directeur des Archives départementales de l'Indre**

**Photographies :
Valérie Baud**

Aveu d'Archambaud de Crevant au seigneur de Sainte-Sévère

Le chartier de Sainte-Sévère, donné en 1935 aux Archives départementales de l'Indre par le marquis de Villaines, comprend sous la cote 17 J 8 un certain nombre d'aveux faits par les vassaux du seigneur de Sainte-Sévère en 1315 à la mort de Pierre 1er de Brosse, fils de Roger, seigneur de Boussac, et de Marguerite de Déols, et à l'avènement de Louis 1er, ou bien de 1318 à 1321, à la majorité de celui-ci.

Nous avons choisi celui-ci, un des seuls en français (avec le document transcrit au cours n° 23), l'aveu d'Archambaud de Crevant. Il n'est pas très long (14 lignes), mais offre quelques formes dialectales et des noms propres à déchiffrer avec attention.

A signaler : - la morphologie du a, son identification permettra de résoudre bien des énigmes
- les derniers mots (en latin : quo cantatur Misericordia Domini)

Document conservé aux Archives départementales de l'Indre sous la cote : 17 J 8

Transcription :

[1] Sachent tuyt que je, Archanbaus de Creven¹, chevalier, cognoys a tenir an fié de noble homme mon segniour de Sainte Seveyre² les chozes qui s'ensevent :

[2] Premièrement mes messons *et* toz mon menoyr de Chasignoles³ ou⁴ les boes ou les tearres *et* les appartenences qui se tienent, sauve *et*

[3] excepté le boes qui est apelez le jome boes *et* une piece de tearre qui joint a celi boes *et* un pre qui est an pré viel. *Et*

[4] est excepté le pré Lont *et* le pré Alorb *et* le pré de Chaplon qui est devant le dit molin de Chaplon, les qués chozes sont

[5] censives. *Et* est excepté tele partie comme gie hou dime de Crevant. *Item* gie cognoys a tenir la vayrie⁵ de celi luec ainsi quie

[6] ele ce estant de grant riau vel les vilages de Jaleret⁶ *et* des Guilhaumes⁷, un riau antre my *et* ver le chemin de Borz⁸.

[7] *Item* les boes de L'Aularde *et* la metaerie de L'Aularde⁹. *Item* le droet *et* la partie com gie an la justice de Crevant. *Item* toz le nohaer¹⁰

[8] d'Ayraz¹¹. *Item* les hesrees¹² que j'ay ha Hesraz an ladite chetelenie. *Item* toz les hommes *et* les fanmes car gie ay an ladite chatelenie

[9] de Sainte Seveyre. *Item* toz les cens des deniers car j'ay an ladite chatelenie de Sainte Seveyre a la montence de XII s. *Item*

[10] XXVI setiers de segle de cens plus ou moains. *Item* VI setiers de frument plus hou moins. *Item* XXVI setiers d'avoine de rante

[11] an ladite chatelenie. *Item* le fié que Guilhemins Galart tiant de moy. *Item* XXX chiés de jaus *et* de gelines¹³ de cens

[12] poy plus hou moins. *Et* promet a declarer le plus se plus y a, *et* sople¹⁴ vous seniour desus dit que ce il ha plus

[13] que vous me dites *et* gie avoeré le plus tenir de vous. Donnée *et* salée cete letre de mon ceal an tesmonyage des chozes

[14] devandites l'am de Nostre Seniour M° CCC° *et* q *uinze*, le londi après le dimanche *quo cantatur Misericordia Domini*

► **Date de l'acte** : le lundi après le 2e dimanche après Pâques (*Misericordia Domini* est le début de l'introït, première pièce chantée à la messe, à l'entrée du célébrant), donc, Pâques tombant le 23 mars, il s'agit du **7 avril 1315**.

1 Crevant, com., cant. Aigurande, arrond. La Châtre

2 Sainte-Sévère, chef-lieu de canton, arrond. La Châtre.

3 Chassignolles, com., cant. et arrond. La Châtre.

⁴ *ou* : avec

⁵ *vouerie*, redevance due par un tenancier roturier.

6 Jarlay, com. Chassignolles.

7 Non identifié (toponyme disparu).

8 Bort, com. Le Magny, cant. et arrond. La Châtre.

9 Les Aulardes, com. Le Magny.

¹⁰ noyère, lieu planté de noyers ?

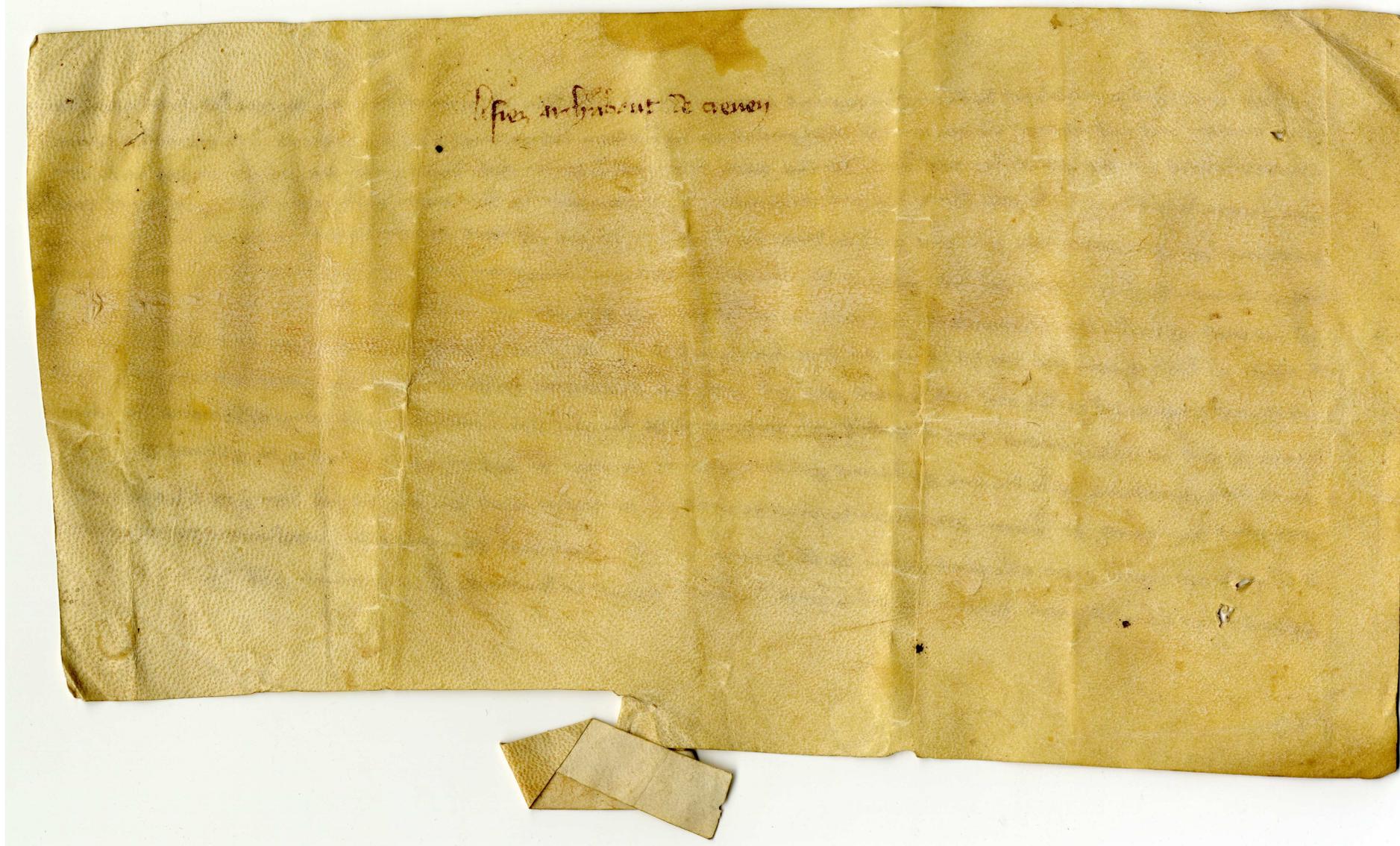
11 Erat, commune de Chassignolles, ou Hérat, com. Vigoulant, cant. Sainte-Sévère, arrond. La Châtre.

¹² héritages

¹³ *jau* : coq ; *geline* : poule

¹⁴ supplie

Au dos du parchemin :



Transcription : Li fiez Archambaut de Creven